



KOREAN

YSTÄVÄT

1/2015

Suomi-Korea-seuran julkaisu

Tässä numerossa:

**Pohjois-Korean ruokatilanteessa on edelleen
parannettavaa**

Pionikukkulan yhtye

Opettajana Pohjois-Koreassa

Jalkapalloa

**Opinnäytetyö: Pohjois-Korea matkakohteena ja
maahan suuntautuvan matkailun eettisyys**

Puheenjohtajan tervehdys

Ystävyysseuran uutena puheenjohtajana kiitän luottamuksesta. Toivon, että hyvä hallituksen tiimityöskentely tulee jatkumaan ja pitkän linjan hallituksen jäsenet eivät jätä asian-
tuntemustaan vakan alle. Seuramme tavoitteiden ystävällisten suhteiden kehittäminen ja lujittaminen sekä maittemme välisten taloudellisten ja sivistyksellisen vuorovaikutuksen edistäminen ovat asioita, joiden eteenpäin viemiseen emme saa väsyä. Koreoiden rauhanomaisen jälleenyhdistymisen edistäminen on jatkuvasti ajankohtainen.

Tämän vuoden toimintasuunnitelmassamme on kansain-

välinen seminaari Helsingissä syyskuussa, jossa pyrimme tuomaan esille eri Euroopan maista tulevien ystävyysseurojen edustajien näkemyksiä Korean tilanteesta.

Paras tapa viedä tavoitteitamme eteenpäin on jäsenistömme aktivoituminen ja jäsenhankinta. Seuramme sisäinen kasvu on jokaisen jäsenen mahdollisuus osallistua toimintaan.

Julkisuudessa ja lehdistön avulla asioiden asiallinen käsittely on ollut kannaltamme nihkeää. Haastatteluissa on Korean ystävistä vängätty väkisin omituisuuksia. Minua ei sitten yhtään hämmästyttänyt suoma-

laisen journalistin ylimmän eliitin toilaukset. He ovat halunneet koko Suomen kansan keksivän pilkkanimityksiä naapureistamme virolaisista. Tämä osoittaa lehdistön haluavan kovia murjaisuja ja hörönauruja asiallisen viestinnän sijaan.

Koska asiallista tietoa julkisilta tiedonvälittäjiltä ei saa, on seurallamme suuri tehtävä välittää oikeaa tietoa yleisesti ja jäsenistöllemme.

Pidetään yhtä asioita edistäessämme,

Pekka Kotkasaari

Suomi-Korea-seura ry

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyysjärjestöksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteys seuran sihteeriin.

Seuran internetsivut

www.suomikorea.net

Seuran toimihenkilöt vuonna 2015

Puheenjohtaja Pekka Kotkasaari
Sihteeri Juha Kieksi, Kytömaantie 174, 32200 Loimaa, puh. 045 671 3408, juha.kieksi(at)saunalahti.fi

Alueelliset yhteyshenkilöt

Varsinais-Suomi, Juha Kieksi puh. 045 671 3408
Pirkanmaa, Antti Siika-Aho, puh 040 833 5360
Keski-Suomi, Reino Welling, puh. (014) 745 250
Pohjanmaa, Pentti Sukki, puh. (06) 316 7934
Pohjois-Suomi, Antti Siika-Aho, puh 040 833 5360

Korean ystävät -lehti

Korean ystävät -lehti on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 4 kertaa vuodessa. Päätoimittaja Juha Kieksi.

Aineiston määräajat:

2/2015 30.5.2015
3/2015 30.8.2015
4/2015 30.10.2015

Ilmoitushinnat:

1/1 sivu 100 euroa
Takakansi 125 euroa
1/2 sivu 75 euroa
1/4 sivu 50 euroa

Tekijänimien julkaistut artikkelit edustavat kirjoittajiansa näkemyksiä. Toimitus pidättää itsellään oikeuden lyhentää ja muokata artikkeleita kirjoittajan suostumuksella.

ISSN 0359-9965

Pohjois-Korean ruokatilanteessa on edelleen parannettavaa



Riisinpuintia osuustoimintatilalla. Kuva Juha Kieksi.

Juha Kieksi

Viime päivinä on ollut uutisia Korean demokraattisen kansantasavallan (KDKT) elintarviketilanteen heikentymisestä. Hallitus on joutunut alentamaan ruuanjakelujärjestelmän kautta jaettavaa päiväännosta. Ongelmat johtuvat viime kesän kuivuudesta. Sen sijaan lannoitustasoja on saatu koko ajan kohotettua, mikä taas kertoo teollisuuden elpymisestä. Samasta asiasta kertoo myös kaupallisen tuonnin lisääntyminen.

KDKT on vuoristoinen maa. Vuoristo peittää 80 % maa-alasta. Talvet ovat pitkiä ja kylmiä. Kesät ovat kuumia ja sateisia. Vuoden sademäärästä sataa kesä-syyskuussa 60 %. Kuivuus on tyypillistä keväälle, syksylle ja talvelle. Nämä ulkoiset olo-

suhteet asettavat melko ankarat rajat maatalouden harjoittamiselle Pohjois-Koreassa.

Varaosista on edelleen puutetta

KDKT:n eteläosissa harjoitetaan kaksisatoviljelyä, jolloin kesän kasvukauden aikana ehditään saada kaksi satoa. Pohjoisessa on tyydyttävä yhteen. Kaksisatoviljely edellyttää, että sadonkorjuu, maanmuokkaus ja kylvö on toteutettava ajallaan. Muutoin sadon määrä ja laatu heikkenee. Tähän liittyy tämän hetken maatalouden haavoittuvuus.

Maan muokkaukseen tarvittavia koneita ei ole riittävästi. Tämä johtuu varaosien puutteesta. Vain 60 % peltopinta-alasta ehditään muokata koneellisesti. Loput käännetään

härkien vetämillä auroilla, mikä on liian hidasta optimaalisen sadon saavuttamiseksi. Esimerkiksi polttoaineen kulutuksessa on laskua 15 % vuodesta 2013 vuoteen 2014, mikä kertoo osaltaan maatalouden koneellistamisen ongelmista.

Lannoitteiden käyttö kasvaa

Sen sijaan lannoitteiden käyttö on tasaisesti kasvanut vuodesta 2009 (450 000 tonnia) vuoteen 2014 (750 000 tonnia). Tämä kertoo teollisuuden uudelleen vireytymisestä ja osaltaan myös energian saannin parantumisesta, sillä typpilannoitteiden tuotanto on erittäin paljon energiaa kuluttavaa teollisuutta. Toki lannoitteiden tuonnilla on myös osuutensa. Typpilannoitteiden puute on ollut ehkä keskeisin



Kaupunkiviljelyä opettajakorkeakoulun edustalla. Kaikki joutomaa on otettu viljelykäyttöön. Kuva Juha Kieksi

KDKT:n maatalouden ongelmista ja sikäli tämä positiivinen kehitys on tulevaisuuden kannalta erittäin merkittävää.

Kuivuus maatalouden vaivana kesällä 2014

Kesän 2014 ongelma oli kuivuus. Kuivuudesta johtuen myöskään keinokastelua ei voitu käyttää tarvittavaa määrää. Vuosina 2012 - 2013 kastelutavoitteet on kutakuinkin saavutettu (noin 3,7 miljoonaa kuutiota), mutta vuoden 2014 toteuma oli vain noin 1 miljoonaa kuutiota. Tästä johtuen osa riisinviljelyalasta jäi kokonaan kylvämättä ja sitä yritettiin paikata muilla viljelykasveilla. Riisin tuotanto laski noin 10 % ja muiden viljojen noin 18 %. Tätä vajausta onnistuttiin kompensoimaan maissilla, jonka sato kasvoi yli 17 %. Maissisadon pelasti hallituksen mobilisoima joukkoliike, jossa teollisuustyöläiset ja virkamiehet lähtivät maatyöläisten avuksi kastelemaan maissipeltoja. Kastelu toteutettiin pienillä traktoripumpuilla ja käsipelillä. Myös perunasato kasvoi vajaa 17 %

edellisestä vuodesta, joka osoittaa, että perunanviljelyn haasteita on onnistuttu ratkaisemaan ja ennen kaikkea lannoitus on saatu kohdalleen.

Kaupallisen elintarviketuonnin osuus kasvaa

Kotimaisen tuotannon vajauksesta johtuen viljan tuontitarvetta on edelleen noin 300 000 tonnia. Tarve on kuitenkin laskenut merkittävästi vuodesta 2005, jolloin tarve oli liki miljoona tonnia. Vuosittaista vaihtelua tuontitarpeessa on ollut sääolosuhteista riippuen, esimerkiksi 2011 tarve oli noin 700 000 tonnia. Trendi on kuitenkin alaspäin. Toinen trendi on kaupallisen tuonnin lisääntyminen. Vajaassa 10 vuodessa kaupallinen tuonti on kasvanut noin 100 000 tonnista noin 300 000 tonniin. Tämä kertoo osaltaan teollisuuden viriämisestä ja valuuttatulojen saannista viljakauppaa varten.

Samaan aikaan ulkomaisen avun tarve on laskenut, mutta ei poistunut. Kahdenvälinen apu (Kiinasta ja Venäjältä) on ollut

miltei koko ajan YK:n antamaa apua merkittävämpää. YK:lla on ollut vaikeuksia hankkia rahotusta omalle apuohjelmalleen.

Ruuanjakelua on jouduttu vähentämään

Ruuan vähentymisen vuoksi hallitus on joutunut laskemaan ruuanjakeluaan tavoitteesta (207 kg/vuosi/hlö) 174 kg:aan. Tämä tarkoittaa 1640 kcal/päivä, mikä vastaa erittäin kevyttä työtä tekevän, ei kasvuiässä olevan toimistotyöläisen kuluusta. Toki vapailta markkinoilta on saatavissa täydennystä, mutta siihen ei kaikilla ole varaa. Hallitus on arvioinut avustustarpeeksi 107 000 tonnia kuluvalle kaudella.

Talouspakotteiden purkaminen on avain Korean ruokaongelmaan

KDKT tarvitsee siis edelleen apua. Avun saantia haittaavat KDKT:n huono maine, joka on luotu ja sitä ylläpidetään ilman KDKT:n omaa syytä. Luopumalla talouspakotteista voitaisiin helposti lisätä KDKT:n taloudellista aktiviteettia, mikä mahdollistaisi ruuan oston kansainvälisiltä markkinoilta ongelmallisina vuosina. On hyvin vaikea kuvitella, että KDKT pääsisi kokonaan omavaraiseksi ruuan suhteen erittäin haasteellisten ilmasto-olosuhteiden vuoksi. Lisäksi kasvihuoneilmiön voimistumisen arvellaan lisäävän ilmastollista epävakautta Korean niemimaalla tulevina vuosina.

Kirjallisuutta

GIEWS Update, The Democratic People's Republic of Korea, outlook for food supply and demand in 2014/15. FAO

Global Food Security Update, Issue 17, March 2015. WFP.

Pionikukkulan yhtye



Pekka Korhonen
pekka.a.korhonen@jyu.fi

Kim Jong Un perusti uuden orkesterin maaliskuussa 2012, pian sen jälkeen kun oli korvanut edesmenneen isänsä Kim Jong Ilin valtion johtajana joulukuussa 2011. Yhtyeen nimi on Moranbong aktan (모란봉악단), eli suomeksi Pionikukkulan yhtye. Pionikukkula on Pyongyangin keskustassa sijaitseva puiston ympäröimä mäki, missä isoisa Kim Il Song kaupunkiin palattuaan piti ensimmäisen puheensa vuonna 1945, ja missä on erilaisia häneen liittyviä muistomerkkejä. Samalla puisto on nykyään suosittu virkistysalue, minne pyongyangilaiset kokoontuvat ulkoilemaan, piknikeille, laulamaan karaokea ja tanssimaan. Pionikukkulassa yhdistyy siis valtion poliittisen syntyvaiheen symboliikka nykyiseen rentoon huvitteluun liittyviin mielikuviin. Se sopii hyvin nimeksi yhtyeelle, joka on ehkä tärkein nuoren johtajan imagoa

ja hänen yhteiskunnallista kannatustaan rakentava taideorganisaatio, ja jonka musiikissa yhdistyvät sekä poliittiset että sotilaalliset laulut kevyen klassisen ja diskomusiikin sävyihin. Kim Jong Un on myös rakennuttanut esimerkiksi huvipuiston, vesipuiston ja laskettelukeskuksen, jotka ilmentävät lupausta taloudellisesta kehityksestä ja korkeammasta elintasosta. Pohjois-Korean talous onkin hänen aikanaan lähtenyt selvään nousuun, joskaan ei yhtä nopeaan kuin naapurimaissa.

Moranbong-yhtyeen lavalla näkyvät jäsenet ovat kaikki klassisen musiikin koulutuksen saaneita noin kolmekymppisiä nuoria naisia. Yhtyeen keskeinen elementti on viulukvartetti, jonka ensimmäinen viulisti Sonu Hyang Hui (선우향희) toimii koko yhtyeen konserttimestarina. Hänen sotilasarvonsa on kapteeni. Muut instrumentit ovat kaksi syntetisaattoria, piano, kitara, basso, rummut ja saxofoni/huilu. Yhtyeeseen kuuluu

vielä 6-9 laulajaa, jotka toimivat eräänlaisena enkelikuorona, laulaen harmonioita kauniilla äänillä. Useimpien muusikoiden ja laulajien sotilasarvo vastaa suomalaista vänrikkiä. Varsinainen Moranbong-organisaatio on kuitenkin tätä suurempi. Sen johtaja on Hyon Song Wol (현송월), 1990-luvun ja 2000-luvun alun tunnettu pop-laulaja, joka ei enää esiinny aktiivisesti, vaan on nelikymppisenä ja everstin arvoisena siirtynyt hallintotehtäviin. Apulaisjohtajinaan hänellä on 50-60 -vuotiaita tunnettuja säveltäjiä ja sanoittajia, joilla myös on korkea sotilasarvo. He ovat aloittaneet musiikillisen aktiiviuransa jo Kim Il Songin aikana, ja ovat vuosikymmenten mittaan luoneet satoja suosittuja poliittisia ja sotilaallisia sävelmiä. Organisaatioon kuuluu myös teknikoita ja avustajia, joten se on huomattavasti suurempi kuin lavalla näkyvä nuorten naisten kokoonpano.

Organisaation rakenne liittyy sen tehtävään. Sen työnä on

luoda kaunista, iskevää ja inostavaa musiikkia, joka yhtäältä pitää yllä valtion kulttuurillisia ja poliittisia perinteitä, mutta toisaalta ihastuttaa myös korealaisia nuoria, joista pitää kasvattaa isänmaallisia valtion hallintoa tukevia kansalaisia. Pohjois-Korea joutuu nykyään kilpailemaan myös Etelä-Koreasta salakuljetettujen kulttuurivaikutteiden kanssa. Organisaation varttunut johtaja- ja säveltäjäkaarti pitää huolen tradition jatkuvuudesta, luoden ideologiseen linjaan sopivia lauluja, mutta ne, samoin kuin ohjelmistoon kuuluvat vanhemmat laulut, sovitetaan nuorille ja kauniille esiintyjille sopiviksi.

Tuloksena on erittäin ammattitaitoisesti ja korkeatasoisesti esitettyä mukaansa tempaavaa musiikkia, joka uppoaa sekä nuoriin että vanhempiin korealaisiin. Pohjois-Koreassa ei oikeastaan ole jakoa nuoriso- ja vanhusmusiikkiin. Konserttien yleisöissä on niin nuoria kuin vanhojakin, sotilaita ja siviilejä. Ehkä parhaan kuvan yhtyeen voimakkaasta suosioista saa seuraamalla konserttia, jonka se antoi 11.4.2013 nuorille varusmiehille (<http://youtu.be/Ai3xxwDFvFY>). Yhtye on esittänyt myös ulkomaisia sävelmiä, ennen kaikkea kevyttä eurooppalaista klassista musiikkia, mutta myös kiinalaisia ja jopa amerikkalaisia lauluja, kuten Rocky-elokuvan tunnusmelodian. Erityisesti yhtyeen debyyttikonsertti 6.7.2012 (<http://youtu.be/18uvCUZfe0>) yllätti kaikki kansainväliset tarkkailijat. Mitään tällaista ei oltu nähty eikä kuultu Pohjois-Koreasta aikaisemmin. Yllätti se ilmeisesti korealaisetkin. Paikalla olleet kertovat, että ensimmäisten konserttien aikaan kaupunkien kadut tyhjenivät ihmisistä hei-



dän kerääntyessään koteihinsa television ääreen uutta yhtyettä seuraamaan. Yhtyeen konsertit on usein suunnattu erilaiselle kutsuvierasjoukolle, mutta myös avoimia konsertteja on, ja niissäkin salit ovat aina täynnä.

Moranbong-yhtyeen musiikkia on vapaasti tarjolla YouTube-sa. Osa konserteista on julkaistu myös DVD-versioina, joiden laatu on parempi, mutta niitä on nykyään vaikea hankkia. Painokset ovat olleet rajallisia, eikä ainakaan syksyllä 2014 tarjolla ollut turistikaupoissa enää yhtään mitään. Korealaisilla markkinoilla liikkuu vaihtelevan tasoisia äänitteitä, mutta niille tavallinen vierailija ei pääse. Joka tapauksessa verkossa konsertteja ja yksityisiä lauluja on paljon esillä. Se on maalle erittäin tärkeää. Pohjois-Korea on selvästi häviöllä kansainvälisessä propagandasodassa, missä erityisesti Etelä-Koreasta, Japanista ja Yhdysvalloista lähtöisin olevat sensaatiojutut säännöllisesti kiertävät kansainvälisessä mediassa, Helsingin sanomat mukaan lukien. Pohjois-Korea pystyy vastaa-

maan tähän vain internetissä. Kim Jong Il jo aloitti internetissä julkaisemisen, mutta vasta Kim Jong Unin aikana siitä on tehty laajamittaista ja systemaattista. Suurin osa julkaistavista televisio-ohjelmista on kuitenkin koreaksi, joten niitä seuraavat vain specialistit. Musiikki on ainoa alue, joka suvereenisti ylittää kielimuurin, ja joka on myös niin korkeatasoista, että se puhuttelee ulkomaalaisia yhtä hyvin kuin korealaisiakin. Moranbong-yhtye on tässä tärkeämpi kuin kaikki muut pohjoiskorealaiset yhtyeet yhteensä. Sillä on laaja kansainvälinen kuuntelijakunta, josta suurin osa ei millään tavalla ole kiinnostunut Pohjois-Korean ideologiasta, mutta joka arvostaa hyvin tehtyä ja esitettyä musiikkia. Osa heistä ehkä myös arvostaa tiettyä kohtuullisuutta ja tasapainoa meneillään olevassa propagandasodassa. Jos joku orkesterista Suomessa kiinnostuu, niin Moranbong-yhtyeen kaikki julkaistut konsertit linkkeineen on listattu Moranbong Band Discography -blogiin (<https://morandisco.wordpress.com/2012-07-06/>).

Opettajana Pohjois-Koreassa



Juha Kieksi, toim.

Helmikuun 15. päivänä Suomi-Korea-seura järjesti jäsentilaisuuden, jossa KT Jukka-Pekka Heikkilä alusti kokemuksistaan vierailevana professorina Pjongjangissa sijaitsevassa kansainvälisessä yliopistossa (PUST, Pyongyang University of Science and Technology).

PUST perustettiin lokakuussa 2010 ja sen rahoituksesta vastaa merkittävältä osalta eteläkorealainen kristillinen järjestö. Yliopistossa on 600 opiskelijaa ja 50 professoria, joista 15 on länsimaalaisia. Länsimaalaiset opettajat työskentelevät kolmen kuukauden pätkissä. Opetus tapahtuu kokonaan englanniksi. Yliopistossa on neljä tiedekuntaa, maataloustieteen, tietokoneohjelmoinnin, kauppatieteen ja vuonna 2014 avattu lääketieteellinen tiedekunta. Maataloustieteen laitoksella on lisäksi pilottimaatila ja kasvihuone. PUST:in ensimmäiset kandidaatit ja maisterit valmistuivat vuonna 2014.

PUST sijaitsee Rakrangin alueella, noin kolme km Pjongjangista kaakkoon. Kampuksella sovelletaan paikallisia pelisään-

töjä samoin kuin kaupungillakin. Poliitikasta ei keskustella, mutta korealaiset nuoret ovat hyvin tietoisia maailmasta. He tuntevat facebookit ja lindedtinin. Myös suomalainen koulutusjärjestelmä tunnetaan hyvin Koreassa. Lisäksi suomalaisilla on luotettava maine, jolla ”proffakin saa anteeksi toilailuita kampuksella” Heikkilä kertoo.

Ulkomaalaisella professorilla vastaava paikallinen professori, jonka kanssa tehdään yhteistyötä. Heikkilä kertoi, että hänen opetusmetodiinsa ei kuulu oppikirjojen käyttö, mikä aiheuttaa hänen korealaisen virkaveljensä kanssa kissanhännänvetoa. Koreassa on totuttu oppikirjojen käyttöön. Yleisesti ottaen opetustyö sellaista kuin muuallakin, mutta opiskelijat ovat suomalaisiin kollegoihinsa verrattuna hyvin tunnollisia. PUSTin opiskelijoilla on jatko-opintomahdollisuuksia ulkomailla, yleisin vaihtopaikka Kiinassa. Myös Eurooppa tulee kysymykseen, mutta ei kuitenkaan Suomi, sillä täällä KDKT:lla ei ole edustusta.

Taloudellisesta kehityksestä

Omina havaintoinaan Heikkilä kertoi, että KDKT:n taloudellinen kehitys on ollut huimaa viimeisen parin vuoden aikana. Paljon uusia ostoskeskuksia on rakennettu ja länsimaisiakin tuotteita saa pakotteista huolimatta hyvin. Myös paikallisten tuotteiden laatu on koko ajan paranemassa. Myyjät ovat ystävällisiä ja työmoraali yleensäkin erittäin korkea.

Heikkilä myös arvioi, että tavallisen korean kansalaisen elämä on vähemmän mystistä kuin media antaa ymmärtää. Korealaisilla on samoja huolia kuin meilläkin. Katumuoti seuraa Kiinan perässä, sillä monet korealaiset ovat käyneet Kiinassa. Maassa on käytössä tällä hetkellä noin kolme miljoonaa matkapuhelinta. Suhtautuminen ulkomaalaisiin on yhtä epäluuloista kuin meillä Suomessakin.

”KDKT:n poliittinen linjaus on panostaa nuoriin. Tämän myötä on perustettu paljon huvipuistojä, lisätty englannin sekä taloustieteen koulutusta. Myös Kim Il Sungin yliopisto on avannut kauppatieteiden tdk:n” Heikkilä kertoo.

Taloudessa on tehty avautumisyhtiöitä, joista osoituksena ovat mm. Kaesongin ja Rasongin erityistalousalueet. Maassa on paljon kiinalaisia liikemiehiä, mutta tähän sisältyy uhka Kiinan taloudellisesta painostuksesta.

Viimeisen vuoden aikana taloudellista yhteistyötä onkin lisätty Venäjän suuntaan. Venäjän kanssa on vireillä erilaisia infrastruktuurin kehittämiseen tähtäviä projekteja leasing-konseptilla. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että esimerkiksi rautateiden ja satamien paran-

tamisesta ja sen myötä käytöstä tehdään venäläisten kanssa 50-vuoden sopimuksia. Sopimuskauden jälkeen infra siirtyy takaisin korealaisille. KDKT:n taloutta on vapautettu siten, että valtion omistamissa tehtaissa johtaja saa itse päättää tehtaiden resursoinnin. Myös erilaisia bisnesmessuja järjestetään paljon ja ulkomaisia kontakteja

haetaan.

Keskustelussa kysyttiin mm. miten suomalaisten aktiivisuutta KDKT:n suuntaan voisi lisätä. Heikkilä kertoi, että esimerkiksi norjalaisilla paljon koulutus-, musiikki- ja kulttuuriprojekteja KDKT:ssa, mutta vastaavanlaisen aktiivisuuden lisäämistä estää Suomessa ja Ruotsissa EU:n yhteinen Koreanpolitiikka.

Lopuksi Heikkilältä kysyttiin, miten korealaiset nuoret näkevät kapitalismin. ”Korealaiset nuoret kritisoivat eniten kapitalismin yksilökeskeisyyttä ja ahneutta. Heidän tavoitteenaan on ns. sosialistinen yrittäjyys, jossa yhteiset valtion tarpeet tulevat ensisijalla, mutta siinä sivussa voi vaurastua vähän itsekkin” Heikkilä sanoo.

Vuosikokous keskusteli tulevasta toiminnasta, valitsi uuden puheenjohtajan

Suomi-Korea-seura kokoontui vuosikokoukseensa Kirjan talolle Helsingissä torstaina 26.3.2015.

Kokouksen aluksi kuultiin katsaus seuran kuluneen vuoden toiminnasta ja lähiajan näkymistä. Vuonna 2015 tulee kuluneeksi 70 vuotta Korean niemimaan vapautuksesta ja Suomi-Korea-seuraa on pyydetty isännöimään merkkipäivän kunniaksi järjestettävää eurooppalaista seminaaria. Syksyllä 2015 Helsingissä järjestettävän seminaarin yhteydessä seura juhlii samalla 45-vuotista taivaltaan.

Vuosikokous vetosi jäsenistöön ja muihin Korean ystäviin tuen saamiseksi seminaarin käytännön järjestelyissä.

Avauspuheenvuoron jälkeen vuosikokous kävi läpi seuran tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja toiminnantarkastajien lausunnot. Nämä sekä hallituksen laatima toimintasuunnitelma ja talousarvio hyväksyttiin yksimielisesti. Erityisesti painotettiin seuran asiantuntija-apua esimerkiksi Suomen ja Korean DKT:n välisessä kehitysyhteistyössä ja kauppasuhteissa.

Vuonna 2015 seuran toiminnassa keskitytään edellisen vuoden tapaan jäsenpalveluiden kehittämiseen ja korealaisen kulttuurin esittelemiseen. Vuonna 2015 jäsenlehti Korean Ystävät ilmestyy neljä kertaa.

Vuosikokous päätti pitää jäsenmaksun ennallaan. Vuonna 2016 jäsenmaksu tulee olemaan 17 euroa ja nuorisojäsenyys seitsemän euroa.

Suomi-Korea-seuran uudeksi puheenjohtajaksi valittiin yrittäjä Pekka Kotkasaari Riihimäeltä. Kokous hyväksyi Kotkasaaren valinnan yksimielisesti.



Pekka Kotkasaari puhumassa Tukholman lähetystöissä. Kuva Cilla Heiskanen.

Pohjoiskorealaista naiserotuomarienergiaa Algarve Cupissa

Antti W Kyro

Naisten kovatasoinen vuosittainen Algarve Cup käytiin maaliskuussa Portugalin Algarvessa. Siellä on perinteisesti mukana suurin osa kovimmista naisten maajoukkueista. Tänä vuonna mukana oli mm. Saksa, USA, Ranska ja Ruotsi.

Turnauksessa pelattiin kaikkiaan 24 ottelua. Turnaukseen oli valittu 14 erotuomaria ja 26 avustavaa erotuomaria, jotka kaikki ovat naiserotuomareita, kuten käytäntö on nykyään naisten turnauksissa.

KDKT:sta oli mukana FIFA-Referee Ri Hyang Ok sekä FI-



Kum Nyo Hong (vas.) ja Hyang Ok Ri (kesk.) Min Kim (oik.) on Etelä-Koreasta.

FA-Assistant Referee Hong Kum Nyo. Heillä oli kaksi yhteistä ottelua. Lisäksi Ri oli kahdessa pelissä 4. erotuomari.

KDKT:n MM-esiintymiset 2015

FIFA U20 MM-kisat
Uudessa Seelannissa 20.5 - 20.6.2015

Pohjois-Korea tuli viime lokakuussa Myanmarissa pelatuissa Aasian U19 mestaruusloppu-turnauksessa toiseksi Qatarin jälkeen ja saavutti paikan Uudessa-Seelannissa toukokuun lopulla alkavaan MM-lopputurnaukseen. Yangoonissa pelatussa finaalissa Qatar oli parempi lukemin 0 : 1.

FIFA U17 MM-kisat
Chilessä 17.10 - 8.11.2015

Viime vuoden syyskuussa Thaimaassa AFC U16 lopputurnauksessa KDKT otti maanosan mestaruuden ja hankki paikan syksyllä Chilessä pelattaviin MM-kisoihin.

AFC Aasian cup 2015 9.1. -3 1.1. Australia

KDKT oli selviytynyt Aasian maanosaliiton miesten mestaruuslopputurnaukseen, joka pelattiin tammikuussa Australiassa. Tuloksena oli kolme tappiota alkulohkossa.

Kylmä fakta on, että KDKT ei ole tällä hetkellä Aasiassa miesten jalkapallossa edes 10 parhaan joukossa. Maanosan mestaruuslopputurnauksissa poikien U16 ja U19 kilpailuissa KDKT on saavuttanut tällä vuosikymmenellä runsaasti menestystä mestaruuksia myöten, mutta se ei ole vielä jalostunut menestykseksi maanosan miesten mestaruuslopputurnauksessa.

Tuloksia:	
Uzbekistan - KDKT	1 : 0
KDKT - Saudi-Arabia	1 : 4
Kiina - KDKT	2 : 1



Hanna Janhunen

Keväällä 2014 julkaistu Hanna Janhusen opinnäytetyö Pohjois-Korea matkakohteena ja maahan suuntautuvan matkailun eettisyys tutkii, millainen matkakohteena Pohjois-Korea on. Lisäksi työssä pohditaan maahan suuntautuvan matkailun eettisyyttä ihmisoikeusrikkomuksien ja diktatuurihallinnon valossa. Tutkimus toteutettiin haastattelemalla Pohjois-Koreassa käyneitä matkailijoita, vastuullisen matkailun asiantuntijoita sekä Suomesta Pohjois-Koreaan matkapaketteja tarjoavia matkanjärjestäjiä.

Tuloksista selvisi Pohjois-Korean olevan matkakohteena siisti, hiljainen ja rauhallinen eikä turistin turvallisuus ole missään vaiheessa uhattuna. Maalla on

runsaasti matkailupotentiaalia suotuisan ilmaston, kauniiden maisemien sekä vaiherikkaan historian ansiosta – Pohjois-Koreasta löytyy edelleenkin jopa vanhan keisariajan arkkitehtuuria. Pääkaupunki Pjongjang tarjoaa turistille arkkitehtuuria eepisissä mittasuhteissa olevien monumenttien muodossa.

Haastateltavien mukaan länsimaalaiset ovat tietynlaisen propagandan uhreja Pohjois-Korean suhteen ja jossakin määrin syyllistyvät vahvoihin ennakkoluuloihin, mihin suurena osasyynä ovat länsimaiset mediat. Media luo omalta osaltaan länsimaista propagandaa Pohjois-Koreasta ja sen antama kuva maasta on hyvinkin yksi-

puolinen. Pohjois-Koreasta raportoidaan melkein pelkästään poliittista tilannetta, jolloin muut puolet maasta, esimerkiksi matkailupotentiaali, jäävät helposti pimentoon. Pohjois-Korean monet ongelmat tulevat esiin matkan aikana, mutta haastateltavien mukaan maassa on paljon hyvääkin. Pohjois-Korea on tulosten mukaan matkakohteena mielenkiintoinen ja ainutlaatuinen, ja se pitäisi kokea itse, jotta siitä saa todenmukaisen kuvan. Monet matkailijat ovat olleet positiivisesti yllättyneitä, ja osa ennakkoluuloista onkin murentunut matkan aikana.

Kysymys Pohjois-Korean matkailun eettisyydestä aiheuttaa paljon keskustelua. Toisaalta

maahan suuntautuva matkailu ei sovi vastuullisen matkailun periaatteisiin. Itsenäisesti liikuminen tai matkaohjelmasta määrääminen on lähes mahdotonta eikä spontaani kommunikointi paikallisten kanssa ole mahdollista. Matkakustannukset tukevat diktaturiaa ja turisti voi itsekin altistua propagandan välineeksi. Toisaalta taas matkailun ei nähdä edistävän diktaturiaa tai tukevan sitä rahallisesti, koska se muodostaa niin pienen osan Pohjois-Korean tuloista. Lisäksi turistit levittävät tietoutta länsimaista pohjoiskorealaisille sekä Pohjois-Koreasta länsimaihin. Turisti myös solmii kontaktin aina vähintään paikallisiin

oppaisiin, jolloin oppaat ovat kosketuksissa ulkomaailmaan ja ulkomaalaisiin. Tutkimuksessa haastatellut matkanjärjestäjät myöntävät olevansa tietoisia Pohjois-Korean tilanteesta, mutta eivät ota poliittista kantaa maahan suuntautuvan matkailun eettisyydestä, vaan tarjoavat matkoja sinne minne on kysyntää.

Pohjois-Koreaan suuntautuvan matkailun eettisyydestä varmasti keskustellaan niin kauan kuin maa pysyy suljettuna diktatuurina. Sinne matkustavan on hyvä olla tietoinen maassa tapahtuvista ihmisoikeusrikkomuksista sekä hallituksen harjoittamasta propagandasta,

mutta matkailijan tulisi myös ajatella edistävänsä arvokasta kontaktin luomista paikallisiin ja murtavan osaltaan heidän ennakkoluulojaan muusta maailmasta. Matkailijan tulee kuitenkin kantaa vastuunsa olemalla tarkka siitä, että ei saata paikallisia vaaraan tuomalla heidän sanomisiansa julki ja että matkailija ei vahingossa tai tahallaan altistu Pohjois-Korean propagandan välineeksi matkansa aikana tai muuten tue propagandaa.

Opinnäytetyö on kokonaisuudessaan luettavissa osoitteessa ww.theseus.fi hakusanalla Pohjois-Korea.

Suomi-Korea-seura matkamessuilla

Suomi-Korea-seura osallistui jälleen matkamessuille tammikuussa 2015 omalla osastollaan yhdessä muiden ystävyysseurojen kanssa niin kuin on tehty jo

parin kymmenen vuoden ajan. Matkamessuilla vieraili 67 000 kävijää, joten näkyvyyttä saimme runsaasti. Lisäksi Iltä-Sanomien valitsi Suomi-Korea-seuran

messuosaston tärppikohteeksi, joten osastolla riitti vilskettä. Matkamessut järjestetään seuraavan kerran tammikuussa 2016.

Tukea kaivataan!

Suomi-Korea-seura järjestää 5.9.2015 Euroopan laajuisen Korea-seminaarin Helsingissä.

Kyseessä on pienelle seuralle suuri ponnistus ja seura pyytääkin jäseniään avaamaan mahdollisuuksien mukaan kukkaronnyörejä ja avustamaan seuraa.

Seuran tilinumero on FI87 1838 3000 0188 61

Korealaisten lehtien tilaukset

Välitämme korealaisten englanninkielisten lehtien tilauksia.

Tilaukset ja lisätiedot juha.kieksi@saunalahti.fi

Lehti	Ilmestymiskerrat	Tilaushinta
Korea-kuvalehti	12 kertaa/vuosi	83,00 €
Korea Today	12 kertaa/vuosi	71,00 €
Foreign Trade of DPRK	4 kertaa/vuosi	34,00 €
Pyongyang Times	52 kertaa/vuosi	145,00 €

Haluatko edistää Korea-tietoutta?

Tilaa Korean ystävät -lehti kirjastoosi!

Viidellä eurolla (5 €) voit tilata Korean ystävät -lehden vuodeksi omaan lähikirjastoosi.

Toimi näin:

1. Maksa summa seuran tilille FI87 1838 3000 0188 61
2. Ilmoita kirjastosi osoite seuran sihteerille (juha.kieksi@saunalahti.fi)
3. Seura tiedottaa asiasta kirjastoosi ja hoitaa lehden postituksen

Tapahtumakalenteri

Suomi-Korea-seuran tapahtumat

4.6.2015 klo 17:00 Suomi-Korea-seuran hallituksen kokous. Hermannin kerho.

5.9.2015 Euroopan Korea-konferenssi Helsingissä.

Muut Korea-aiheiset tapahtumat

4.6.2015 klo 17:00 Korea opintopiiri. Jatketaan sodan jälkeisen Korean historian käsitteilyä. Hermannin kerho. Järjestää Juche-aatteen opintoyhdistys.

Korean kielen alkeiskurssit Helsingin seudun kesäyliopistossa

- Ryhmä A 1.-10.6.2015, 90 €
- Ryhmä B 3.-12.8.2015, 90 €

Lisätietoja www.kesayliopistohki.fi

Hermannin kerhon osoite on Hämeentie 67, Helsinki